

SAVON CADUM

Gánh bát kim thời
Tân-Thịnh

Ất khái sáu hán lát rạp Modern
Sài-gon nay thứ tư 1 Mai 1929.

Kính thưa quý ông và quý bà: Năm nay hán ban tháng tài và trè là vị chung tôi có ý thương các các gánh khác về diễn cho các bắc xem trước rồi chúng tôi mời về sau diễn bài cho các bắc xem thử mà so sánh đánh đồng rằng các chung tôi rất dài công lắp luyện và chia đều lại rất khéo le bao sáu nhiều. Sao-hàn và phu chế biến là mèo. Dàn kèn và thêm rat đóng đùa vách cũng có đặc điểm riêng mới để diễn cho các bắc xem trước mua vui sapa giúp cho chúng tôi mau thành phật.

Nay kính thính.

Chào cày hiệu
Tiên-Cô mới ra đời

Chào cày Tiên-Cô của hiệu Tăng Côn-Hà dì thi nghiêm ngày 20 tám mồi tết tạo ra, làn rất tinh hoa sạch sẽ, nùi thơm và sang trọng mà là mồi mìn và thực rất hợp kinh, xin các nghệ sĩ chia nén hờ mua mà dùng là át địc vúu ý.

Lịch Tàng-Cô-Hàn & Tài-duo-g Gaudio số 103, Chalon.

1. Chào cày hiệu Tiên-Cô là một át chép rất khéo của hiệu Cô-Hà; 2. Chào cày hiệu Tiên-Cô là át mìn hùa rất hợp, chẳng luồng gì hù; 3. Chào cày hùa Tiên-Cô là một mòn đùa bênh hàn chảng hàn chảng hàn; 4. Chào cày hiệu Tiên-Cô là mìn ăn; 5. Chào cày hiệu Tiên-Cô là mìn ăn chay Thương phẩm; 6. Chào cày hiệu Tiên-Cô là mòn mìn chay thường rgy iết.

QUỐC-É

TIẾT-KIÈM HỘI

(VĂN-QUỐC TRƯỞNG HỘI)
HỘI NĂM MỚI PHÁP ĐỀ HIỆP VỚI

Tự bón của hội

65.000 lượng (1/2 đồng rồi)

2.000.000 phiếu lồng (1/4 đồng rồi)
QUẢN LÝ CỘI DỒNG-PHÁP
25 đường Guynemer, SAIGON
Tel. phone 571

Hồi các vét tết-kết em lại.
Xò xò lùn thứ mươi chín.

Ngày 20 April 1929; série n°
1420 được ra.

Vé Tiết-Kiêm số 1420, thuộc về
séri 1420 được hồi lại theo như
giá tu bón mìn đùa mòn vé

MỘT NGÀN ĐỒNG

Vé ấy của ông Roger Baveret
bút vật ở Lai Phuphong (Annam)

Xò xò kỵ lời nhảm ngày thứ tư
28 Mai 1929, 3 giờ chiều tại
phòng làm việc của Lai, 25 đường
Guynemer, Saigon.

Ái muỗi lạy và Tiết-Kiêm của
hội lạy mìn người Couriers hay
la A, eut của mìn, hoặc đèn phòng
văn Quán-ly Dòng-Páp số 23
đường Guynemer, Saigon.

Có mìn, eut và cái rành nghĩa
giá cho gười mìn nói.

Cứu dùng

Sở cao-su và việc ván
lát ở Saigon cần dùng nhiều
chân-sors xe du-lịch và
chân-sors xe chờ dừng.
Phí, có, giá từ 1.000.— 11.000
tại nhà Lao.

TIN TRONG NUOC

NAM KY

SAIGON

Bát dược giàn thuỷ thân

M. Nguyễn Văn Muôn, ở Tra
vaux Public service des Bâ
ments civils Saigon, có bát
được làm vào tháng 5/1929
tại Lò xanh Lò con Lò
Bach vi Trong và Trần thị Thủ
& An ninh Ngã, hạt Tansen.

Vậy ai có biết tên Bach văn

Lò, thì làm phúc liều y đến số

M. Muôn mà xin lầm gầy thuỷ

thân.

Quan Đồng-ít Hội Công đồng

Thành-phố

Xia nbắc lại cho dân nhó

rằng: Mấy người bay là mấy

bồi chuyen nghe cát hãi, rủi lây

hở làm ra oblong hóa vật, sán

vật đe vien dụng trong xù, mà

ngu trong di phân Saigo; và

phái chieu thuế phò thong nội

dung lai phia trau dà-g á béo

vật dà lèp trong nghe cát h

của quan Đồng-ít hông ngày 8 April

1927 thi chiếu theo nghe cát

của thê-le ngày 10 Juillet 1927

và ngày 10 mai 1923, dà phái

nep tại dinh Dốc 1 (xâ-lay) 1

tò khai cho biết:

- Tên và chò ồ của mình;
- Nghề và nghiệp mình;

3. Phản phái chieu thuế,
trong cái giá sản vật của miêu
lâm ra trên mọi nǎm, hoặc ba
tháng, hay là cho mìn, cái loại,
cái thứ, cái hạng, xù, cái số
nếu là của các bá vật, thực
vật và khí cùa sản xuất hoặc lau
ra trong một nǎm huy là ba
tháng.

Tò khai ấy phải dà ngày và

tò khai.

Mấy người bay là mấy

mà trong sản vật của miêu lâm

một nǎm, cái phau tiêu dùng

trong xù già l: hon mươi hàn

ngàn đồng bạc (120.000), tui

co thê mang náp tò khai nói

trên day, mà chí ký có một tò

chieu đồng bạc lâm một số khue

rieng, oanh là 5 pién lâm

của phau chau, khue anh y,

co phau chau, khue dat

co trang trac các giuong cây.

Mấy người bay là mấy

mà trong sản vật của miêu lâm

một nǎm già nêu hon 12.000

đồng bạc tui phai náp ba thang

một lâm, một cuon so de lai, so

nhieu tui va già của sáu voi miêu

lâm ra trong (u luong) trước.

Nhưng tò khai và uluong tò

chieu doong luu ba ham pia

got tot quan Dốc 1 (u luong)

và ngày 15 mai 1929.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17, 18 cau binh dia uong ngày 13

mai 1928.

Mà, nguc i phai cuu thuỷ mìn

chong co lam lo khai cuu hei

trong ngày 8 tui bi phat va va

cau binh pia, dia uong a

tu 12 cau binh dia uong ngày 10

Juillet 1927 va tuiung diau mìn 10

17,

Quảng cáo

Lời ngỏ cung lục châm chư quân
võ, nhà là báu sách của tôi
và tại đương d'Urmy số 35 đến
nay cũng gần được 30 năm rồi, có
lần là các thứ thơ, tuồng truyện
tác, chẳng thiếu món nào, cũng
thờ em chư vĩ có lồng chiếu cũ, cho
tên cuộc thương mại tôi là cảng
ngày càng thịnh vượng, càng
khoai trương ra thêm mãi; thật tôi
rất cảm ơn chư vĩ và cảng.

Hiện nay tôi đã là lại bắt các thứ
Tin-Thuyết-Tàu, như là: Tây Hồn,
Tân Quốc, Thiết-Bường, Bắc-Tống
v.v... và có dù bắt
mà thứ Tiểu-Thuyết-kim-thời và
Lòng-Cái-Mong là thứ. Nếu chư
qu' ông muốn mua sỉ về bán lại
thì tôi tính giá rất nhẹ hơn các
govi, vì mấy nhà khác phải mua
tùi tôi mà bán lại, xin như quý
đồng cố gắng.

Nay kính
Nhà Nguyễn-vân-Viet Piss
Imprimeur à
45 Rue d'Ormeau Saigon

HÀ NHIỀU HỘ MÌ NGHỆ BÁ

ĐỨC-LỢI

109 Rue d'espagne - Saigon
Mở cửa hàng qua XE TAXI

Bán lốm mua sỉ và thi công
trong buôn bán kinh doanh

Vây bán lốm mua sỉ và thi công
mà 10 bộ ghe Salou kêu Tây, Aosa
tách cái rất khéo rất hợp thời trang
và cung theo Nguồn biển rất là
thô, nếu, trong lốm mua sỉ
tôi châm rất nhỏ, tuốt kieu: bê
trắc và gỗ.

Hồ thau: Lai, chén, đao, đũa, tay
thau, lòe nước rất là kieu kinh
thanh hóng và các món hàng đồng
còn kinh làm kinh theo Saigon
v.v...

Bán lốm mua sỉ và gỗ:
Bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Vây bán lốm mua sỉ và gỗ
Vây bán lốm mua sỉ và gỗ

Cuộc tuyển-cử Nghị-viên Thành-phố Saigon

Tại sao tôi công kích đảng
Lập-Hiến?

Tôi lâu nay vì cứ công
anh em đồng chí với tôi
kích đảng Lập-Hiến mà
cũng lấy làm lạ — sao tôi
chịu lầm nỗi thiệt thời, tiền
của hết, nợ vẫn đầy! Mà
cũng ngõ, tôi càng bị thiệt
thời bao nhiêu thì lương
lâm tôi càng giục, tôi công
kích đảng ấy bay nhiêu!
Lương lâm tôi biếu tôi công
kích thì độc giả cũng biết
còn dài, tôi và mấy anh
em đồng chí không phát
những người sửa-máy cảng khôn,
cũng chưa biết chúng!

Tôi không phải tự dắc,
nhưng tôi ước ao chờ chi
tôi có dù tiền bạc, có dù
thể lực tôi sẽ mở rộng tờ
báo tôi ra, mỗi kỳ xuất bản
cho thiệt nhiều rồi tôi sẽ
phát không cho hết thấy
người Annam, bắt kỳ là
hạng nào, trong ấy tôi sẽ
trung bằng cờ, chỉ cho thiên
họ biết rằng Lập-Hiến dõi
nước làm sao, lường dân
làm sao! Hoặc cách ấy
không dặng, tôi sẽ in giấy
truyền đơn, hoặc làm sách,
cùng cho kí ức, dấu vết sự
nghiệp tôi không buồn
mừng cho thiên hạ biết rõ
cái thủ đoạn già dối của
đảng ấy mà chưa thôi.

Tôi không phải có thù
riêng gì với đảng ấy nhưng
tôi chỉ lấy làm phản nản sao
trong thời buổi này, mắng
nhà Thương lưu ấy muôn
cò tiền nhiều, thi thiểu chí
kết sành nhai khác, lừa là
phải nhẫn tâm lợi dụng cái
lòng tin cậy thành khẩn của
một thứ dân mà trình độ
con thấp thôi, như thứ dân
Nam Việt là, dặng làm giàu,
dặng khôn dắt, dặng an
sung mặc sướng! Lại dưng
một dân tộc là khi thị cả
người trong một nước
không còn ai biết đều cả,
hết thấy đều là bọn ngu
muội cả!

Biết dặng Lập-Hiến là già
dối, mà nói rằng họ không
thủ hèm riêng gì với mình,
minh cẩn gỉ phải công kích
họ, thi họ lại biếu hiệu lý
đắc ma cho rằng mình
chẳng qua cũng một bọn
ngu muội thôi!

Vì vậy mà tôi mới hết
sức vận động cuộc công
kích và công kích họ một
cách rất kịch liệt. Áy là tôi
nói lối vì có một lối, vì danh
dự một mình tôi chờ tôi
chưa nói lối vì dân vì nước,
vì danh dự chúng, vì quyền
lợi chung! Tôi là nhà làm
báo, tôi cũng không ngờ gì
mà không dám nói lối vì
danh dự chúng tôi là
một cái nghề mà đã làm cho
tôi phải nguy hiểm, phải cực
khô, phải hao tài lốn của, bị
kiến bị thư, bị thù, bị oán
đến mức là chẳng chả xứng

7. Việc đã quá một tuần là
rồi thi dưng vẫn như cũ.
8. Những việc dân bị ruồng
chối nhau, hoặc may ông là
đánh lén v.v... mà không quan
hỗ đến nhân mạng, không hại
đến kinh tế chàng chả xứng

9. Việc gì có biết chiến
quốc hực, tôi làm báo mà
xác xí, đồng viết những
viết-thuật và mục-sa-ting
phóng-văn mà chẳng làm, thi
và... Vicks xay ra thế nào, có
sự của tôi, chờ không lẽ gì
cho ông phải lách đảng, khép
tay là cùng cùi dông Lập-
Hiến nữa?

10. Cứ là — mà có lẽ phần đóng
dảng thương cho ông! Ông

Kinh cáo quốc-dân

Khi đảng Lập-Hiến tiến đầu ông Trần Văn Khê là người tin nhiệm của hàng
trợn Fontaine lên làm đại biểu cho quốc-dân, thi bao nhiêu những người có nhiệm
thanh với hậu vận nước nhà đều thấy là nhà thiết xí mà nghĩ rằng nếu như tự những
kết thương lấy sự ái quâc làm một cái độc quyền của phe đảng họ mà nay lại bày ra
những chuyện thương mán bối lè như thế, thi còn mong gì đương cự phiền trách
đến người ngoài.

Vậy mà cuộc tuyển-cử ngày 14 Avril chưa nguôi, nay đảng Lập-Hiến lại đem
ông Trần Văn Khê ra ứng cử hội đồng thành phố Saigon là một cái thủ đô của xứ
Nam kỳ này.

Thấy vậy nên anh em chúng tôi như định phản kháng mà ra ứng cử ngày 5
Mai tôi đây dặng hỏi lú quoc dân cho biết: quyền lợi hàng rượu Fontaine với
quyền lợi của dân Annam có thể dung hợp đồng cùng không? Ông Bùi Quang Chiêu
vì 50 ngàn đồng bát của hàng rượu nên đem ông Trần Văn Khê là tài sản của
một nhà tư bón mà chính ngay ông Bùi Quang Chiêu đã kêu là «người thuộc dân
Annam» lên làm đại biểu hai ba cái nghị viện như vậy có phải cùng chẳng?

Áy là chuyện trong nhà. Mà tiền trách kỵ nhi hậu trách nhon là một câu
rất có ý nghĩa. Vì tự mảnh đất không dặng sạch sẽ, thi mong gì là ra đối dài với
người ngoài.

Huống chi từ bấy lâu nay, mỗi khi có kỳ tuyển-cử, thi mỗi thấy những người lấy
chuyện ái quốc làm nghề sanh-nhai dã hò hào ó ré nói rằng cùi chúng tôi lên, thi
chúng tôi sẽ làm chuyện này, chuyện khác, nghe qua như tuồng hè họ dặng vò ngồi
xung quanh cái «ghế xanh móng ngựa» rồi, thi dân Annam ở thành phố Saigon
sẽ nắm tay nhau mà kéo lên một cái «cục 'ac thế giới», chờ chảng bao giờ thấy
một ông Lập-Hiến nào chịu nói thật cho công chúng biết rằng số nghị viên Langsa 12
mà số nghị viên Annam có, thi đầu cho muôn cùi cung lận tuy mà lo làm hết
phụ sự một người đại biểu, tưởng cũng khó làm điều chi bô lich.

Bởi vậy nên chúng tôi quyết ra ứng cử phen này dặng hè đặc
cùi, thi hết sức yêu cầu thành-phủ phải do theo cái ý nghĩa cộng tác mà tăng số nghị
viên Annam lên cho bằng số nghị viên Langsa.

Có thể mới hòng mong làm cho xứng cái tên của mọi người thay đổi cho
đến dặng.

Nhưng từ khi yêu cầu cho đến ngày có kết quả tất cùng phải một thời gian khá
giải.

Trong buổi ấy, thi anh em chúng tôi lại sênh lâm nhứt đức và túy theo thể
lực, cơ hội mà lo làm những chuyện chi có ích cho công chúng Annam, như những
lá chấn chỉnh sở chia lửa, ván dề nước, xin lập một cái Ấu tri viên Annam (Ecole
maternelle annamite) một sở dục anh (Crèche) để cho những giai uyễn lao động,
sớm di lối về, có thể bao ngày di làm gởi con ở đó dặng, và như có thể thi lo làm
sao cho có một cái Công nhân trú sở (citée ouvrière) vân vân...,

Song cái chương trình tuyển-cử, thi bắt quá củng là một cái chương trình. Xin
chú vị cử tri hãy đọc những tên mấy anh em chúng tôi đứng dưới này, thi rõ biết
rằng chúng tôi muôn thâu thập những kẻ xua nay dã từng tố lồng thương que
hương, yêu nói giống.

Vậy đến ngày chủ nhật 5 Mai tới đây, chư vị hãy bỏ thăm trọn cho anh em
chúng tôi mà nói cho ai này đều biết:

1. Dân Annam chúng ta giờ chỉ có 1/2 số dân Annam hơn 50 năm nay, làm đại biểu
ngoài, nhất là một nhà tư bón đã làm hại dân Annam hơn 50 năm nay, làm đại biểu.

2. Dân Annam ngày nay đã hiểu cái chế độ trong các nghị viện xứ này cần
phải sửa lại cho công bình, cho thích hợp với sự lân-hòa hiện thời của dân Annam.

Đặng vậy, thi từ đây có lẽ cái cuộc điện chánh trị xứ này sẽ dần dần thay cùi
đổi mới mà anh em chúng tôi cũng như chui thơm roi nhiều lầm vây.

Quốc-dân vạn tuế! Việt-nam vạn tuế! Nam-kỳ vạn tuế!

Nguyễn-Dinh-Trí, cựu tri huyện, quản lý hàng sữa xe Tứ hổ.

Nguyễn-Vân-Thơm, nghị viên phòng canh nông, ủy-viên Thành-phố Saigon.

Nguyễn-Vân-Bá, cựu giáo sư trường Sư phạm Saigon, chủ bút báo Thành-Chang.

Nguyễn-Phú-Huy, diễn chủ và thực nghiệp gia.

Nguyễn-Vân-Liêng, Thủ-tiến sở Thủy-xưởng (tục gọi là sở Ba-Son), Quản lý Sở
Lương-hữu công-nhan sở Thủy-xưởng.

Trần-quang Phù-thông phán ly Hình-chân.

Chuyện đây khen:

Đó là Thượng-miền. Nhìn xem đã
cách tình sốt sệt như hoa kiếng
tới tết, day cách khái sự nói nói. Lập
học dạy ban ngày mỗi bữa từ 1 giờ
đến 3 giờ rưỡi.

Đó là mây mít và sinh sống mây
mít không nhà cửa, chỗ nào
thực cần kip cách đánh những giây
tới nhà hoa khai-sa, nhà mía, ngón
hàng, v.v...

Viết như là khen trọng như
các cảnh hoa không tên tuổi, ghen
nhau khoe khoe khoe khoe khoe

Có tháng mà mây mít chen chúc
với hoa khai-sa.

Làm biến chèp giấy mè, làm
hàng mây viết và hoa khai-sa, chèp
chay mây mít, chèp mây Duplex, mè
mè và kếp.

Làm mè và mây mít mè-tông

theo tuổi. Lát kylling và mè

Kỳ thi sắp tới

Xin nhắc các anh em học sinh
các trường như trào náo dùng kỳ
thi xin lại tiệm Photo-Dakao -
mà chụp trước dặng giao carte
d'identité d'ang d'ang để trả qua, vì hèn
hiện chụp khé hình đó tốt hơn

Mỗi kỳ thi thi chụp dặng lâm
xin chụp trước khe trả.

Photo-Dakao
(đang giao ga Dakao)

A LA PEYCK

56, đường Champs

Ở đây có bến xe thứ nhất
để đi tàu xa. Khi bến xe
này gần kề rất xa.

Đi tại nhà Mme JUD.

(Điều kiện vé ngày và đêm)

Ste des Entreprises de
Construction Béton Armé

Phan-văn-Lộc

Travaux Publics, particuliers

Installations diverses. — Services

spécial pour réparation. Bureau

spécial pour Etudes.

N. 1, Rue Léon Gambetta Saigon

GIA BÁO

Thán-Chung

Mỗi năm 12.00

Nửa năm 7.00

Ba tháng 4.00

Mandate xin nhà và cho

M. Nguyen

Quán

ĐẠI-QUANG DƯỢC-PHÒNG

46, bđ Đặng-dốc-Phu-ông, Téléphone 19—Cholon

Huyết-trung-bưu (thuộc bđ huyết

thanh-hiệu) ve lón giá 2p.00, ve nhỏ

1p.20.

Quang-minh-thùy (thuộc trị bịnh

đau con mắt) mỗi ve giá là 0p.20.

Cam-tich-tan (thuộc

PHÁP HOA NGÂN-HÀNG

Banque Franco-Chinoise

Hàng bạc công nghệ và Thượng-Mài.
Tư-bản đóng dãy hết 50.000.000 quan
Vốn của Banque Industrielle de Chine 50.000.000 quan
số tiền dự trữ 22.319.000 quan
Thành-chủ báu tri sự Ông Griolet, thành-chủ báu tri-sự của
hàng bạc Paris và Hòa-lang. Ông q.vàn-lộc của thành-phủ
Pháp: De Celles. Tông quản-ly: Ông Ca-vière.
Đã các chi cuộc ở Paris, Lyon-Marseille - Bảo-Kinh -
Thương-hải - Thiên-Tân - Hướng-cảng - CÁC SỞ BÁI-LÝ Ở
BÔNG-PHÁP.
Hải-phòng - Hanoi - Nam-van - Vinh - Đà-nan - Qui-
nhon - LAI CÓ SỞ LÀM VIỆC Ở HUẾ và Thành-Hòa.
Ở Saigon số chín mè sống Bélgique gốc Đường Guynemer.
Làm dù các công cuộc thuộc về Ngân-hàng.
Gói tiền theo kiểu « thau xuât » tự tiện Compt-courant a mỗi
năm lõi 3 phần. Gói bạc Đông-Pháp. Gói theo tiền Langsa, lõi
2 phần rưỡi.
Gói tiền theo tiền cẩn-kiem, xin do hàng bạc sô định tiền
lõi riêng.
Gói tiền về Máy ra phải có ký khắc, xin hỏi hàng bạc thi biết.
Chu lanh dời tiền về chuyên giấy tờ buôn bán lại có nhận
lành: bán - traits, giấy mua mandat giấy phép gởi tiền
các nơi đô thị khác vân vân.
Hàng bạc Pháp-Hoa lại có cho mướn từ các thứ thiết bị,
thiết-chắc chắn

Phạm-hạ-Huyễn

38 Sabourain Transalite
Téléphone N° 281 Adresse télég:
Transit en Douane, Transports, Bagages, Expéditions.
Dédouanement.
Fournisseur de Plantation: Manteaux, Chapeaux, Nattes.
Vêtements de coolies, Tabac du Tonkin, Poissons secs, etc.....
Lâm Bái-lý báu si: Hàng Bạc, các thứ ghe kieu Thonet.
Vải mùng, đồ đồng, trà-bông, giấy giép, giép dừa và các tạp-hoa
Bắc-Kỳ cùng Trung-Kỳ.
(Hàng hóa thưa tốt, giá tinh rẽ nhiều, & xa xin biên tho
thường nahi)

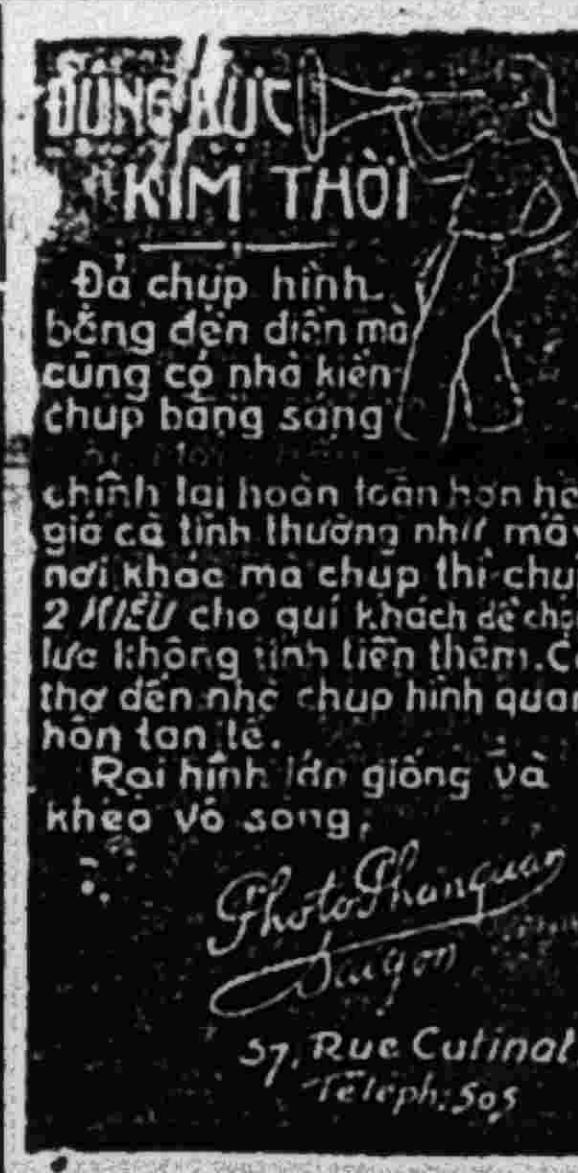
Cán-Bach

Tôi là YING-COC-TIEC đầu
bếp-chánh đã giúp việc trên hai
muoi năm cho nhà Hàng Yeng-
Yeng, nay vi chuyen rieng nén
buoc minh tôi phai tach rieng ra.
và một cái nhà Hàng hiệu
-VAN-LOK-YUEN- bán crom tay
và đồ vật bằng đồng tại đường
Pellerin số 12-14 ngang với
hàng Yeng-Yeng.

Tôi vẫn tự viết bấy lâu Qui-
Khách đều yêu thích cách oku
án cũng ánh trái của tôi làm,
tôi rất tham cảm thành-tinh, nén
nay có mấy lời mời Qui-Khách
đến nhà Hàng của tôi mới lập
đây thi Qui-Khách sẽ dễ dàng hoan
nhinh và sẽ đứng vừa lòng hon
nha.

Nhiều mói hoi tui rất đặc biệt
nhất nhót là CHATEAUBRAND
chẳng dầu horn.

Trang, việc, quan-hôn, nêu-
Qui-Khách cần dùng, đặt tiệc,
mảng-lán, xa gần, cùng nhau it
toi' dâu lâ h được hết, đồ ăn
thuong-hang, bánh trái, xít hué
mì, quai-cuối, danh-chhang-giai lợy.
Rẻ ngày 31 Mai 1929 thi mo
cha bón-hàng.



AU GRIS LAGRANIÈRE
22 Rue Lagrandière Saigon.
Giày thời kiêm sang-sưa và
đồng giày đế kín khép
Giao...

BA-HIỆP

Galvanoplastie - Lunetterie.
Rue des Marins N° 186 Cholon

Kính-cát

Kính-cát chia qui vi dâng rõ:
Bảo-hiệu mới lấp ở đường Bé. Lacaze
số 97 một cái xưởng có ruôr-thy ở
bên Mỹ-quốc qua dâng tao ché, sô
món đồ xi-vàng, xi-bạc, xi-gold, xi
nickel vân-mây...

Tiệm chánh ở tại đường Marins
số 186 có bán các món đồ xi theo
kết dâng như là đèn dâng bát, viết,
chén-bát v.v. các đồ tinh, bát-bông,
khuôn-hình, đồ vật dâng làm kỷ niệm
và nhiều món đồ vật dụng trong
nhà.

Bảo-hiệu cũng có người thiên-nghệ
với con-mát và có máy-bán Mỹ-quốc
để mài kiếm và sành cho hiếp-hàn,
như là sành cát-thi, sành thi kiếm-mát,
như là sành cát-thi, sành thi kiếm-mát.
Lại có bán nhiều món đồ vật
trang như là ngọc-thạch, trân-chứa,
aga...

Vậy có lõi kính-thanh chia qui vi
mong qui vi lưu-tâm chia-sô, Bảo
hiệu lấy lâm-câm on-lâm. Giá cả
tinh-phái-chung.

Ba-Hiệp Chânh

Phong-durable Binh

Calle - Vung-Y L. VINCENS

226 Avenue Lagrandière Saigon.

Những người dâu đều
được nghỉ tại nhà durable binh
và có người trống col-hai ta các
vịc, như là cho thuê, mua xe,
dau-rông và cát-dền nhâng việc
anh dâng dâng.

Phong-kham binh

137 đường Pellerin Saigon, giao
nơi số 924

Buổi mai: Từ 10 giờ tan 12 giờ
Ong hinh: 09h30-11h30

Đối-chỗ-ở

Chú hàng Dal-ich, 383, 385
đường Thùy-Binh Cholon, rao cho
qui khách hay rằng dâng ngâ
mồng một tháng năm Langsa (1-
Mai 1929) hâng sô dời lợi đại
lộ Tông - đốc - Phuong số hai -
muoi-chinh.

Xin qui khách lưu ý.
Chú nhơn-cần-khâp

lâm-bán-tay.

NGUYỄN - VĂN - BẮC

22 Rue Lagrandière Cholon
số 32, rue Sabourain

Saigon

Bấy lâu nay dâng qui khách
hoan-nghê sô là lông thành
thật của Bồn-hiệu mà công
nhờ qui khách giúp cho nhà
Nam-nen tài dâng vâng-ben
phát-dát.

Nay Bồn-hiệu lập thêm trong
Cholon đường Avenue Jac-
carte số 19 hiệu là:

Pâtisserie et Salonde
thé Nguyen-vă - Đake bán
các thứ bánh-tay và bombe,
glace các đồ kinh-lao, đồ diêm-lâm,
ít mòn đồ mâm-tay hoặc
là Annam và bao lanh-các léc
trà hoặc ruyu. Làm các thứ
bánh cho đám tiệc có bông-cô
chứa lâng-lâng được. Xin qui
khách tới mua li-shieu-cung
là mâm-lâm-lâm.

Chú nhơn-kinh-thinh

Không dâng thi họ phiền, họ giàn,
trách móc nhiều lời. Mà mồi
lần dâng choi, thi chỉ có lén-xe
xuống ngaya, ăn uống no say
rồi vâ. Cái vui lo ân, lo uống
cung là lén-xe xuống ngaya dâng
ra lõi xái phi xa hoa rồi
lại sauh ra không biết bao nhiêu
sự dâng sau này. Đó tinh
binh-bôu bao-noi-truong có
nhieu việc vui vui hânh như
thê. Đầu mây-ban quan-sát lại
coi những sự lõi dâng trông thấy
có quá vây-chêng. Một trang
vàng vật giéra-trái. Giá thô
nghe lanh-minh. Đầu dâng
vâng-vâ. Đầu-ban trên lâm-dâ
ngô-khi. Bép-cung khuya-ném
chi-hội của « nhà-tâm-lý » phái
giá-tan.

Bép-tu ngay khai-hội ấy vâ
sau thi mồi dâng dem-tho cho
tôi-coi, bạn-no-thuật chayen cho
tôi nghe. Ma-tho, chayen
ay chi dâng lõi tui nói trên
kia không-sai-mây. Có một anh
bạn tên là dâng-jai qua, nên
đó thô cho một cái ban à dâng

nhau-chêng-gia. Nói-làm-lại,
dâng-thê-chât-câm-lông-thuong
của người không-dâu. Bép-lâm
người yêu-minh vi bao-nhiêu-dâ
may-bao-nhiêu-dâng-mi-thi
long-yêu-của người, cũng-mi
buoc-phai-di-choi-cung-bô

Tin-Dức Thu-xâ

37, Rue Sabourain, Saigon

Sách-nén dâng

Muôn-thi dâng 0\$15. Dâng-

thuong-tay-phuong: 0\$15. Châo,

sun: 0\$30. Hâng-phân-dia ngay

1\$20. Trâng-tuyêt-tho: 0\$30

giá-ván: 0p.20, 10-nam-lù-quốc

0.p.20. Câu-chuyen-nhiet-trinh

0.p.20. Chiêu-anh-vân-tập: 0.p.60

Khán-yêm, máy-râu: 0.p.30. Ván

dao-vân-tiêng: 0.p.50. Tich-ta-quy

thâuh: 0.p.80. Một-chữ-trinh

0.p.40. Guang-phuc-quoc: 0.p.60.

Luong-cach-mang: 0.p.45. Nhât

ký-svø: 0.p.80. Phòn-hoa-móng

tinh: 0.p.40. Tiêu-thuget-Kim

vân-Kieu: 1.p.00. Minh-châu-

tuý: 1.p.40. Phi-tien-sien-bao

tuý: 0.p.20. Câu-chuyen-nhiet-trinh

0.p.20. Chiêu-anh-vân-tập: 0.p.60

Khán-yêm, máy-râu: 0.p.30. Ván

dao-vân-tiêng: 0.p.50. Tich-ta-quy

thâuh: 0.p.80. Một-chữ-trinh

0.p.40. Guang-phuc-quoc: 0.p.60.

Luong-cach-mang: 0.p.45. Nhât

ký-svø: 0.p.80. Phòn-hoa-móng

tinh: 0.p.40. Tiêu-thuget-Kim

vân-Kieu: 1.p.00. Minh-châu-

tuý: 1.p.40. Phi-tien-sien-bao

tuý: 0.p.20. Câu-chuyen-nhiet-trinh

0.p.20. Chiêu-anh-vân-tập: 0.p.60

Khán-yêm, máy-râu: 0.p.30. Ván

dao-vân-tiêng: 0.p.50. Tich-ta-quy

thâuh: 0.p.80. Một-chữ-trinh

0.p.40. Guang-phuc-quoc: 0.p.60.

Luong-cach-mang: 0.p.45. Nhât

ký-svø: 0.p.80. Phòn-hoa-móng

tinh: 0.p.40. Tiêu-thuget-Kim

vân-Kieu: 1.p.00. Minh-châu-

tuý: 1.p.40. Phi-tien-sien-bao

tuý: 0.p.20. Câu-chuyen-nhiet-trinh

0.p.20. Chiêu-anh-vân-tập: 0.p.60

Khán-yêm, máy-râu: 0.p.30. Ván

dao-vân-tiêng: 0.p.50. Tich-ta-quy

thâuh: 0.p.80. Một-chữ-trinh

0.p.40. Guang-phuc-quoc: 0.p.60.

Luong-cach-mang: 0.p.45. Nhât

ký-svø: 0.p.80. Phòn-hoa-móng

tinh: 0.p.40. Tiêu-thuget-Kim

vân-Kieu: 1.p.00. Minh-châu-

tuý: 1.p.40. Phi-tien-sien-bao

tuý: 0.p.20. Câu-chuyen-nhiet-trinh

0.p.20. Chiêu-anh-vân-tập: 0.p.60

Khán-yêm, máy-râu: 0.p.30. Ván

dao-vân-tiêng: 0.p.50. Tich-ta-quy

thâuh: 0.p.80. Một-chữ-trinh

0.p.40. Guang-phuc-quoc: 0.p.60.

Luong-cach-mang: 0.p.45. Nhât

ký-svø: 0.p.80. Phòn-hoa-móng

tinh: 0.p.40. Tiêu-thuget-Kim

vân-Kieu: 1.p.00. Minh-châu-

tuý: 1.p.40. Phi-tien-sien-bao

tuý: 0.p.20. Câu-chuyen-nhiet-trinh

0.p.20. Chiêu-anh-vân-tập: 0.p.60

Khán-yêm, máy-râu: 0.p.30. Ván

dao-vân-tiêng: 0.p.50. Tich-ta-quy

thâuh: 0.p.80. Một-chữ-trinh

0.p.40. Guang-phuc-quoc: 0.p.60.

Luong-cach-mang: 0.p.45. Nhât

ký-svø: 0.p.80. Phòn-hoa-móng

tinh: 0.p.40. Tiêu-thuget-Kim

vân-Kieu: 1.p.00. Minh-châu-

tuý: 1.p.40. Phi-tien-sien-bao

tuý: 0.p.20. Câu-chuyen-nhiet-trinh

0.p.20. Chiêu-anh-vân-tập: 0.p.60

